

X-TERRA VOYAGER

METAL DETECTOR

BRUGERMANUAL



Indhold

Hurtig start

HURTIG START2

OVERSIGT OVER DELE.....4

SAMLING.....4

KONTROLFUNKTIONER.....6

VISNING.....7

SØGETILSTANDE.....8

Alt metal.....8

Brugdefineret.....8

Smykker.....8

Lær.....8

DRIFT.....9

DETEKTORINDSTILLINGER..... 10

Volumen..... 10

Baggrundbelysning..... 10

Følsomhed 10

Sådan justeres følsomhedsniveauet 10

Overdreven støj..... 10

PINPOINT.....11

Find et mål med præcision..... 11

DYBDEMÅLER.....12

MÅLIDENTIFIKATION.....13

Målidentifikationsnummer.....13

Målgrupper.....13

Eksempler på mål.....13

Måltoner..... 14

BATTERIER..... 15

Batteriniveau 15

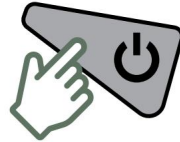
DETEKTORENS PLEJE OG SIKKERHED..... 16

FEJLFINDING.....17

TEKNISKE SPECIFIKATIONER.....18

OVERHOLDELSE..... 19

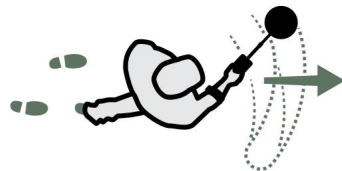
1. Tænd



2. Vent i 5 sekunder



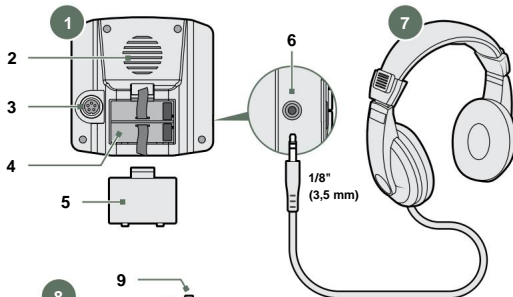
3. Begynd at opdage



Oversigt over dele

1. KONTROLPOD

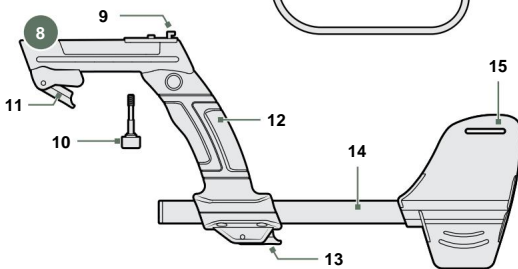
- 2. Højttaler 3. Spolestik
- 4. Batterirum
- 5. Batteridæksel 6. Hovedtelefonstik — 3,5 mm



7. HOVEDTELEFONER MED KABEL

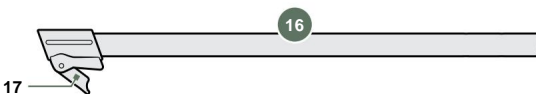
8. SAMLING AF HÅNDTAG

- 9. Lokaliseringskrogen
- 10. Skruer til kontrolpod
- 11. Camlock
- 12. Håndgreb 13. Armlænsjusteringsknapplås 14. Øvre skaft 15. Armlæn med stativ



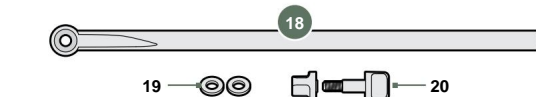
16. MIDTERSTE SKAFT

- 17. Camlock



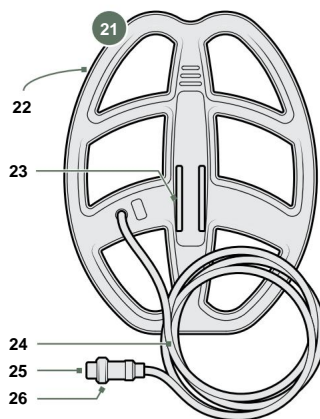
18. NEDERSTE SKAFT

- 19. Gummiskiver (x2)
- 20. Spolemætrik og bolt



21. SPOLE

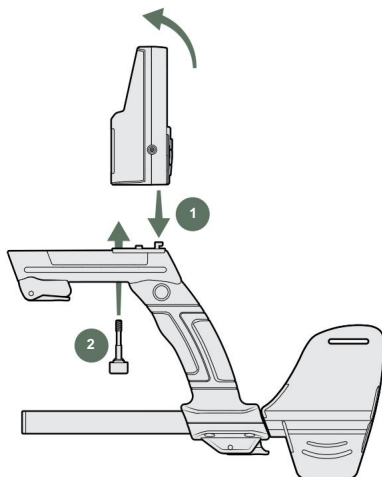
- 22. Glideplade 23. Gaffelbestag
- 24. Spolekabel
- 25. Spoleforbindelse
- 26. Låserring



Forsamling

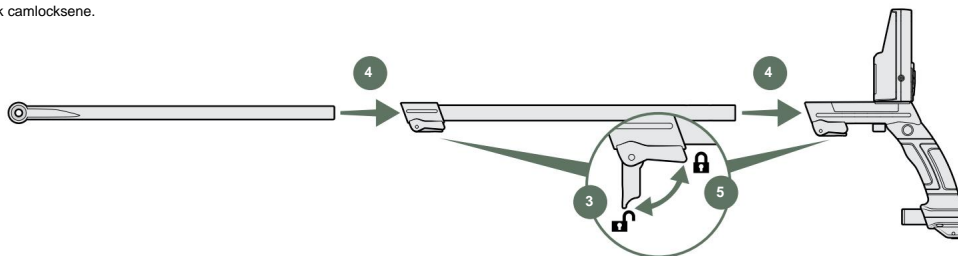
TILSLUT KONTROLPODEN

1. Placer kontrolpod'en på fastgørelseskrogen øverst på håndtaget.
2. Fastgør med kontrolpodens skrue.



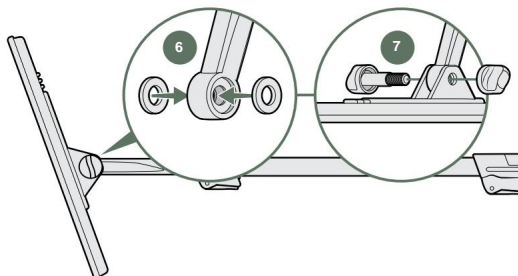
SAML AKSLERNE

3. Åbn camlocksene.
4. Indsæt den midterste aksel i håndtagsenheden, og indsæt den nederste aksel i den midterste aksel.
5. Luk camlocksene.



FASTGØR SPOLEN

6. Kontroller, at gummiskiverne er sat i den nedre skaft.
 7. Skub den nederste aksel ind i gaffelbeslaget på Spolen justeres, og hullerne justeres. Fastgør med den medfølgende plastbolt og -møtrik.
- FORSIGTIG:** Brug ikke værktøj til at stramme – overspænding kan forårsage skade.



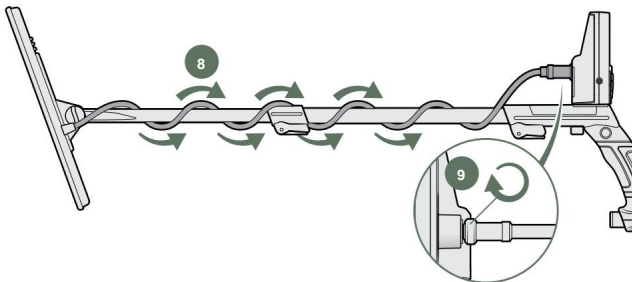
Samling (fortsat)

VIKL KABLET OM OG SÆT TIL

8. Vikl spolekablet rundt om akslen nok gange til at optage slækket, men så spolen stadig let kan vippe.
9. Juster polestikket med soklen på bagsiden af kontrolpod'en. Sæt det i, og stram derefter fastholdelsesringen.

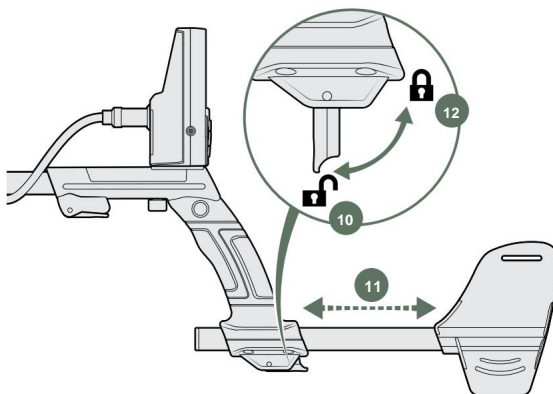
FORSIGTIG: Brug ikke værktøj til at stramme låseringen – overstramning kan forårsage skade.

FORSIGTIG: Tving ikke stikket ud, hvis der er modstand – dette kan forårsage skade.



JUSTER DETEKTORENS LÆNGDE

10. Åbn armlænets justeringsknåplås.
11. Hvil armen i armlænet og juster det efter behov – armlænet skal være placeret lige under din albue.
12. Luk camlock-låsen.

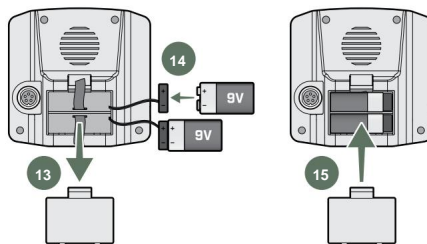


INDSATS BATTERIER

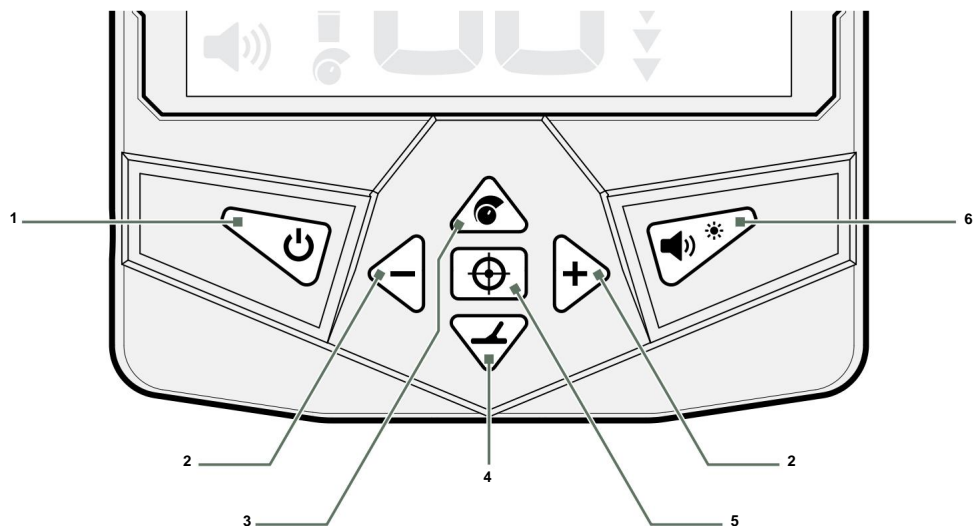
13. Fjern batteridækslet.
14. Tilslut to 9V alkaliske batterier til batteriet. Sørg for, at terminalerne er justeret korrekt i forhold til polaritetssymbolerne (+ og -).
15. Sæt batteridækslet på igen.

ADVARSEL: Sluk detektoren, før du skifter batterier.

Se side 15 for yderligere vigtige oplysninger om batterier.



Kontroller



1. TÆND/SLUK

Tænder og slukker detektoren.

2. MINUS (y) / PLUS (+)

Justerer følsomhedsniveauet (når følsomhedsjustering er aktiveret) (side 10).

Tryk på \bar{y} , når du redigerer den brugerdefinerede søgetilstand, for at slå en målgruppe til eller fra (side 8).

3. AKTIVER JUSTERING AF FØLSOMHED

Tryk på \bar{y} for at aktivere justering af følsomhed (tryk derefter på \bar{y} og + for at justere). For at deaktivere justering af følsomhed skal du trykke på knappen igen eller vente i 3 sekunder, hvorefter den automatisk udløber.

4. SØGETILSTAND

Vælger den næste tilgængelige søgetilstand (side 8).

5. PINPOINT

Tryk og hold nede for at bruge Pinpoint-tilstand til præcist at lokalisere et detekteret mål (side 11).

6. JUSTERING AF LYDSTYRKE

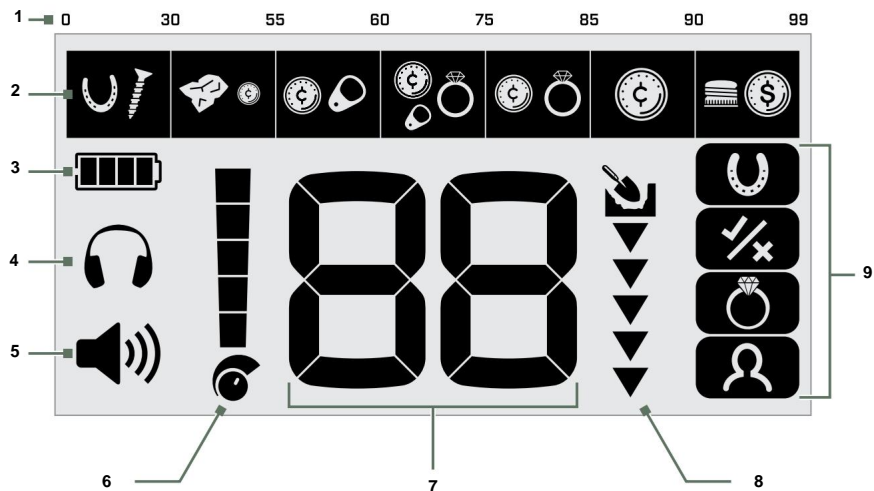
Justerer lydstyrkeniveauet, skiftende fra lav til høj (side 10).

Tryk længe for at tænde og slukke LCD-baggrundsbelysningen.



Bemærk: Detektoren slukker automatisk, hvis der ikke trykkes på en knap, eller hvis der ikke registreres et mål inden for 15 minutter.

Vise



1. MÅL-ID-REFERENCE

En referenceguide, der angiver de typer mål, der kan findes for den tilsvarende målgruppe.

2. MÅLGRUPPER

Repræsenterer grupperinger af målidifikationsnumre. Ikonet viser de typer mål, der typisk findes på den pågældende position på mål-ID-skalaen (side 13). Målgrupperne er justeret med mål-ID-referencen over dem.

3. BATTERINIVEAU

Angiver det aktuelle batteriniveau (side 15).

4. HOVEDTELEFONSINDIKATOR

Angiver, når hovedtelefoner er tilsluttet.

5. LYDSTYRKE

Viser detektorens lydstyrke (side 10).

6. FØLSOMHEDSNIVEAU

Viser følsomhedsniveauet (side 10).

7. MÅLIDENTIFIKATIONSNUMMER

Viser den numeriske værdi af et detekteret mål, hvilket giver dig en god chance for at identificere et objekt, før du graver. Nummeret tildeles baseret på målets metalliske sammensætning, hvor jernholdige metaller tildeles lave ID'er fra 0 til 30, og ikke-jernholdige metaller tildeles højere ID'er fra 31 til 99.

For eksempel vil et amerikansk kvartal altid vise det samme målidifikationsnummer (ID-nummer) (86).

8. DYBDEMÅLER

Viser den omtrentlige dybde af et detekteret mål (side 12).

9. SØGETILSTANDE


Viser den aktive søgetilstand (side 8).

Der er fire søgetilstande; Alt metal, Brugerdefineret, Smykker og Lær.

Operation

Disse trin går ud over Quick Start og forklarer, hvordan du bruger din detektor fra tænding til genfindning af et mål.

1. TÆND OG VÆLG EN SØGETILPASNING

Tryk på tænd/sluk-knappen  at tænde detektoren

Tændt, venter et par sekunder på, at opstarts-kalibreringen er færdig.

Tryk på knappen Søgetilstand  at vælge

Den søgetilstand, der bedst passer til det, du vil detektere — dette ville normalt være Smykker eller Helmetal-tilstand.

2. BEGYND MED AT DETEKTERE

Detektorspolen registrerer ikke metal, når den er stationær — hold spolen i bevægelse.

Fej spolen tæt og parallelt med jorden.

Undgå at røre jorden eller støde til spolen.

Dette vil maksimere detektionsdybden og forbedre responsen på små objekter.



Fej spolen hen over jorden i en side-til-side bevægelse, mens du langsomt går fremad efter hvert fej. En gennemsnitlig fejehastighed er 2 til 3 sekunder fra højre til venstre til højre.

Overlap den forrige fejning let for at sikre fuld jorddækning.



3. OPSPOR ET MÅL

Når et mål detekteres, bipper detektoren, og displayet viser et mål-ID-nummer. Det tilsvarende målgruppeikon blinker også, hvilket angiver den mulige type objekt, du har fundet.

Dybdemåleren (side 12) på displayet viser den omtrentlige dybde af det nedgravede objekt, hvilket giver dig en idé om, hvor dybt du skal grave.

4. FIND ET MÅL

Når du har fundet et mål, du vil grave, skal du bruge Pinpoint-funktionen til at indsnævre målets nøjagtige placering. Dette er så du kan grave et mindre hul, hvilket gør det hurtigere og mere præcist at finde et mål. Følg trinnene i "Lokér et mål med Pinpoint" på side 11.

5. FIND MÅLET

Grav forsigtigt målet ud, og pas på ikke at beskadige det med dit graveværktøj.

Når du har fundet målet, skal du kontrollere hullet igen for at se, om der stadig er mål til stede.

6. FYLD HULLET

Fyld altid hullet, når du er færdig med at grave.

FAKTORER DER PÅVIRKER DETEKTERINGEN

Nogle gange kan detektionsnøjagtigheden påvirkes af følgende faktorer:

- Vinklen på målet begravet i jorden.
- Målets dybde.
- Målets oxidations-/rustningsgrad.
- Målets størrelse.
- Elektrisk interferens i miljøet.

I jord med høj mineralisering, frugtbar jord eller vådt sand kan detektoren give lyd, selvom der ikke er noget metal.

I dette tilfælde kan du mindske følsomheden eller løfte søgespolen højere over jorden.

Metalgraveværktøj vil også påvirke detekteringen, hvis de er i nærheden af søgespolen. Det er bedre at placere dem lidt længere væk.

Detektorindstillinger

BIND

Indstillingen Lydstyrke ændrer lydstyrken af målsignalerne.

Tryk på lydstyrkeknappen for at skifte mellem lydstyrkeindstillingerne fra lav til høj. Når den maksimale lydstyrke er nået, vender du tilbage til det laveste lydstyrkeniveau ved at trykke på lydstyrkeknappen.



Lydstyrke-/baggrundslysknappen

Lydstyrkeindikatoren på displayet viser det aktuelle lydstyrkeniveau. Hver bjælke repræsenterer ét niveau.



Indikatoren for lydstyrkeniveau

BAGGRUNDSLYS

VOYAGER har baggrundsbelysning til registrering i svagt lys.

Baggrundsbelysningen slukkes som standard ved hver opstart for at reducere batteriforbruget.

Tryk længe på lydstyrke-/baggrundslys-knappen for at tænde eller slukke baggrundslyset.



Lydstyrke-/baggrundslysknappen

BEMÆRK: Sluk baggrundsbelysningen, når den ikke er nødvendig, for at spare på batteriet.

FØLSOMHED

VOYAGER-detektoren er meget følsom og har justerbar følsomhed. Indstilling af det korrekte følsomhedsniveau for individuelle detektionsforhold vil maksimere detektionsdybden.

Vælg altid den højeste stabile følsomhedsindstilling for at sikre optimal ydeevne.

Indikatoren for følsomhedsniveau på displayet viser det aktuelle følsomhedsniveau. Hver bjælke repræsenterer ét niveau.



Indikatoren for følsomhedsniveau

Sådan justeres følsomhedsniveauet

1. Hold spolen stationær, og tryk derefter på Følsomhedsknappen for at knap aktivere justering af følsomheden. Bemærk, at justeringen af følsomheden vil miste timeout efter 3 sekunders inaktivitet.
2. Tryk på plusknappen for at øge følsomheden, indtil der begynder at opstå falske signaler.
3. Tryk på minusknappen knappen for at reducere følsomheden lige nok til, at de falske signaler forsvinder.
4. Før spolen hen over et frit stykke jord, og reducer følsomhedsniveauet yderligere, hvis der stadig er jordstøj.

Overdreven støj

Nogle gange opstår der overdreven støj, mens detektering. Dette kan skyldes elektrisk interferens i omgivelserne fra kilder som f.eks. strømledninger, mobiltelefonmaster eller andre metaldetektorer.

Hvis støj er et problem, kan du prøve følgende trin i rækkefølge, indtil støjen er fjernet.

1. Gå væk fra lokale kilder til elektrisk interferens.
2. Genstart detektoren.
3. Hvis genstart af detektoren ikke fjerner den overdrevne støj, kan du prøve at reducere følsomhedsniveauet.

Præcisér

Præcisionsmåling hjælper dig med hurtigt at indsnævre placeringen af et nedgravet objekt, så du kan bestemme dets nøjagtige placering, før du graver.

Mens Pinpoint er aktiv, vil detektoren afspille en lyd, mens søgespolen er stationær over et mål.

FIND ET MÅL MED PINPOINT

1. Hold spolen væk fra det omtrentlige mål placering, og tryk derefter på Pinpoint-knappen og hold den nede for at aktivere Pinpoint. Mål-ID-nummeret begynder at blinke 'PP'. Vent på, at 'PP' holder op med at blinke.



Pinpoint-knappen

2. Før spolen langsomt hen over målstedet.
3. Find målets centrum ved at lytte efter højeste signal.
4. Drej søgespolen ved at træde til siden af målet. Genta trin 2 og 3.
5. Målet vil blive placeret der, hvor det højeste signal lød.
6. Slip Pinpoint-knappen, og vend tilbage til normaltstanden detektering.

Dybdemåler

Dybdemåleren angiver den omtrentlige dybde af et detekteret mål.

Dybdemåleren er kun en vejledning. Færre pile angiver et lavere mål, flere pile angiver et dybere mål.

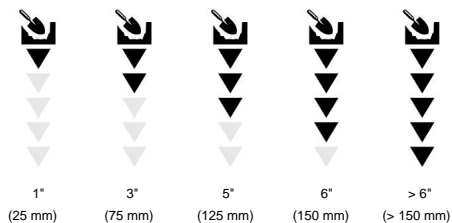
Nøjagtigheden kan variere afhængigt af måltypen og -størrelsen samt jordforholdene.

Når et mål er registreret, forbliver dybdemåleren på LCD-displayet i op til 5 sekunder, eller indtil det næste mål er registreret.

Når der ikke er nogen detektion, vises dybdemålerikonet og

Pilene er slukket.

Her er et eksempel på dybdemålerens aflæsning og den omtrentlige måldybde for en amerikansk kvartmeter.



Målidentifikation

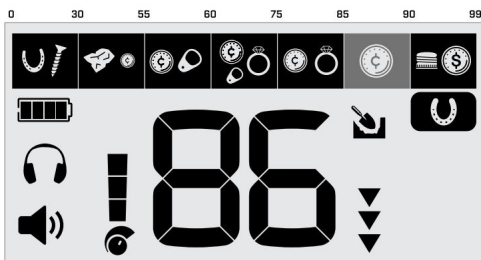
MÅLIDENTIFIKATION ANTAL

Målidentifikationsnumre (mål-ID) varierer fra 0 til 99, og jernholdige mål varierer fra 0 til 30.

Når et mål detekteres, repræsenteres det som et tal, der vises i feltet Mål-ID på displayet. Dette angiver målets jernholdige eller ikke-jernholdige egenskaber for hurtig og nem identifikation.

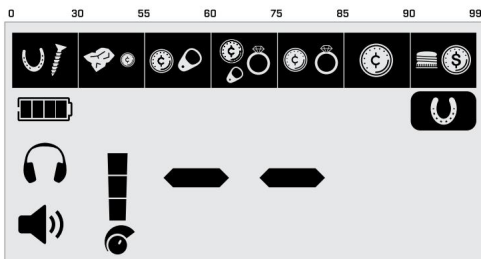
For eksempel har et amerikansk kvartal et Target ID på 86.

Det betyder, at hver gang et Target med et ID på 86 detekteres, er der en god chance for, at det vil være et amerikansk kvartal.



Det sidst detekterede mål-ID forbliver på displayet i 5 sekunder, eller indtil et andet mål detekteres.

Hvis der ikke er nogen detektion, eller detektoren passerer hen over et mål, som den afviser, viser displayet to store streger.



MÅLGRUPPER

Målgrupperne er placeret øverst på displayet.

Hvert målidentifikationsnummer har et tilsvarende målgruppeikon, der blinker, når den pågældende type mål detekteres.

Måleksempler

Mål har en bred vifte af metalliske egenskaber, derfor kan intet mål identificeres med sikkerhed. Denne tabel er kun vejledende.

ID-områdetyper af mål		
	1-30	Jern
	31-55	Små mønter, fine smykker, folie, <small>5 smærkninger.com</small>
	56-60	Mellemstore mønter, trækfliker
	61-75	Mellemstore mønter, smykker, US 1¢, trækfliker
	76-85	Mellemstore mønter, smykker, US 10¢
	86-90	Store mønter, sølvmønter, US 25¢
	91-99	Flaskekapsler, store mønter, sølvmønter, US 50¢

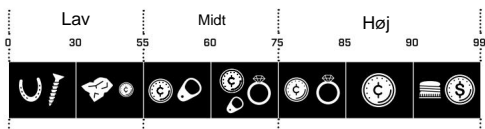
Målidentifikation (fortsat)

MÅLTONE

Grupper af mål-ID'er tildeler måltoner med forskellig tonehøjde, så operatøren bredt kan klassificere mål-ID'et uden at skulle se på displayet.

VOYAGER har tre måltoner: Lav, mellem og høj.

Toneskiftepositionen er det punkt på Target ID-skalaen, hvor Target-tonen ændrer sig fra én tonehøjde til en anden.



VOYAGER-måltoner

Batterier

Der skal bruges to 9V-batterier til at drive VOYAGER.

Det anbefales at bruge alkaliske batterier.

Udskift batterierne, når der ikke er flere segmenter tilbage på batteriniveauindikatoren.



Batterierne skal udskiftes

BEMÆRK: Udskift begge batterier med nye på samme tid – bland ikke gamle og nye batterier.

BEMÆRK: Bortskaf gamle batterier korrekt. Må aldrig graves ned eller brændes.

BEMÆRK: Hvis detektoren ikke skal bruges i en uge eller længere, skal batterierne fjernes. Batterier kan lække kemikalier, der kan ødelægge elektroniske dele, så opbevar ikke detektoren i længere tid med batterier i den.

BATTERINIVEAU

Batteriniveauindikatoren viser det aktuelle batteriniveau.

Batteriniveauindikatoren er kun omtrentlig.

Når batteriniveauet er kritisk lavt, slukker detektoren automatisk.



Batteriniveauindikatoren

Detektorpleje og -sikkerhed

Vask dine hænder, før du håndterer detektoren efter at have påført solcreme eller insektmidler.

Brug ikke opløsningsmidler til rengøring. Brug en fugtig klud med et mildt sæbeopvaskemiddel.

Lad aldrig detektoren komme i kontakt med benzin/benzin eller andre petroleum-baserede væsker.

Undgå at få sand og grus i aksler og fastgørelser (f.eks. spoleågsamlinger og camlocks). Hvis sand og grus samler sig i disse dele, skal de tørres af med en fugtig klud.

Lad ikke detektoren eller tilbehøret komme i kontakt med skarpe genstande, da dette kan forårsage ridser og skader.

Hvis akslerne bliver synligt ridset, skal de tørres grundigt af med en fugtig klud.

Efterlad ikke detektoren i ekstrem kulde eller varme længere end nødvendigt. Det vil beskytte den ved at dække den til, når den ikke er i brug. Undgå at efterlade den i et varmt køretøj.

Sørg for, at spolekablet er i god stand og ikke udsat for unødigt belastning.

Vær forholdsregler ved transport eller opbevaring af detektoren. Selvom detektoren er fremstillet af materialer af højeste kvalitet og har gennemgået strenge holdbarhedstests, kan skærmen være tilbøjelig til at ridse eller blive alvorligt beskadiget, hvis den ikke behandles med forsigtighed.

Udsæt ikke detektoren for ekstreme temperaturforhold. Opbevaringstemperaturen er fra -20 °C til +70 °C (-4 °F til +158 °F).

Udsæt ikke tilbehør, der ikke er angivet som vandtæt, for væske/fugt eller for høj luftfugtighed.

Lad ikke børn lege med detektoren eller tilbehøret; små dele er en kvælningssfare.

Fjern batterierne før flytransport eller ved opbevaring i mere end en uge.

Fejlfinding

Detektoren tænder ikke, eller slukker af sig selv

1. Udskift batterierne.

Detektoren registrerer ikke noget

1. Kontroller, om Målgrupper er aktiveret for de objekter, du registrerer, eller vælg tilstanden Kun metaller.
2. Sørg for at du fejer spolen tæt nok på jorden (dvs. sørg for at spolen er tæt nok på mål for at opdage det).
3. Sørg for, at søgespolen er korrekt tilsluttet.
4. Øg følsomhedsniveauet (side 10).

Uregelmæssig/overdreven støj

1. Genstart detektoren og kontroller for støj igen.
2. Gå væk fra lokale kilder til elektrisk interferens.
3. Reducer følsomhedsniveauet (side 10).

Flere målgrupper blinker, og der er mange biplyde

1. Du kan registrere flere forskellige mål på samme tid (overlappende objekter).
2. Det detekterede objekt er komplekst (rustent eller lavet af flere typer metal), så detektoren kan ikke identificere det korrekt. Prøv at nærme dig målet fra forskellige vinkler, eller prøv at bruge en anden søgetilstand.

Ingen lyd, når hovedtelefoner er tilsluttet

1. Kontroller, at hovedtelefonerne er tilsluttet.
2. Kontroller, at detektorens lydstyrke er indstillet til et hørbart niveau.
3. Hvis du bruger hovedtelefoner med egen lydstyrkekontrol, skal du kontrollere, at lydstyrken er indstillet til et hørbart niveau.
4. Tag hovedtelefonerne ud, og bekræft, at detektorhøjtaleren er hørbar.
5. Prøv at bruge et andet sæt hovedtelefoner, hvis det er muligt.

Tekniske specifikationer

Søgetilstande	Alt metal, specialfremstillet, smykker, læring
Driftsfrekvens	5,82 kHz
Følsomhed	5 niveauer
Bind	3 niveauer
Måltoner	3 toner (lav, mellem, høj)
Diskriminationssegmenter	7 segmenter
Pinpoint-tilstand	Ja
Mål-ID'er	0 til 99
Dybde måler	5 niveauer
Længde	Udstrakt: 140 cm (55 tommer) Sammenklappet: 72 cm (28,3 tommer)
Vægt (eksklusive batterier)	1,3 kg
Vise	Monokrom LCD
Medfølgende spole	28,5 cm x 21,5 cm dobbelt-D
Lyddudgang	Indbygget højttaler, Kablede 3,5 mm (1/8") hovedtelefoner
Yderligere inkluderet tilbehør	Sammenklappelig gravemaskine, rygsæk, kablede 3,5 mm (1/8") hovedtelefoner, 2x 9V batterier
Vandtæt	Spole vandtæt ned til 1 m
Driftstemperaturområde	-10°C til +40°C (+14°F til +104°F)
Opbevaringstemperaturområde	-20°C til +70°C (-4°F til +158°F)

Udstyret kan variere afhængigt af modellen eller de varer, der bestilles sammen med din detektor. Minelab forbeholder sig retten til at reagere på den løbende tekniske udvikling ved at indføre ændringer i design, udstyr og tekniske funktioner til enhver tid. For de mest opdaterede specifikationer for din VOYAGER-detektor, besøg www.minelab.com

Overholdelse

DEN FORBUNDNE KOMMUNIKATIONSKOMMISSION (FCC) ERKLÆRING

Denne enhed overholder del 15 af FCC-reglerne.

Betjeningen er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Ansvarlig part i USA: MINELAB AMERICAS INC, 123 Ambassador Drive, Suite 123, Naperville, IL 60540, USA
ComplianceManager@minelab.com.au

ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AFFALD GENBRUG AF Udstyr (WEEE)



Dette symbol angiver, at udstyret og dets elektriske tilbehør ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Disse genstande må ikke

bortskaffes som usorteret husholdningsaffald og skal afleveres på et godkendt indsamlingssted til genbrug og korrekt bortskaffelse. Se 2012/19/EU (Elektrisk og elektronisk affald).

FORENKLET EU- OG UKCA-ERKLÆRING OM

OVERENSSTEMMELSE

Hermed erklærer Minelab Electronics Pty Ltd, at radioudstyrstypen [se udstyr anført i tabel 1] overholder direktiv 2014/53/EU og radioudstørsforordningerne fra 2017 (SI 2017/1206).

Den fulde tekst af EU- og UKCA-overensstemmelseserklæringerne er tilgængelig på følgende internetadresse: www.minelab.com/compliance

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŹCI UE

Niniejszym firma Minelab Electronics Pty Ltd deklaruje, że type urządzenia radiowego [patrz urządzenia wymienione w tabeli 1] jest zgodny af dyrektywę 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE er en del af din internetadresse: www.minelab.com/compliance

Bord | Bord 1



REJSER



5,82 kHz



< 30 dBm

Dette værk er licenseret under Creative Commons Navngivelse-IkkeKommerciel-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0) International Licens.

For at se en kopi af denne licens, besøg: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>





www.minelab.com

4901 -0512 2